

1 Finalidad

Esta lámpara de 24 LED está indicada para uso doméstico de ocio, en el camping o en el taller. La lámpara LED es sólida e impermeable, de acuerdo con la norma IP44. La lámpara LED no está indicada para fines industriales.

2 Instrucciones de seguridad

2.1 Medidas generales de seguridad

- Lea atentamente la siguiente información acerca de la seguridad y el uso apropiado. Familiarícese con todas las funciones del aparato.
- Conserve este manual para futuras consultas y facilíteselo a terceros junto con la unidad.
- No mire directamente la intensa luz blanca de la lámpara LED. Esto podría dañar sus ojos e incluso provocar pérdida de visión.

2.2 Seguridad y protección eléctricas

- En el interior de la unidad existen niveles de tensión eléctrica peligrosos. Nunca abra la carcasa.
- No utilice el aparato si está dañado.
- No derrame ningún tipo de líquido sobre el aparato. En ese caso, desenchufe el cargador de la toma de corriente eléctrica.
- Si el aparato ha sufrido una caída, debe ser comprobado por un centro de servicio antes de seguir usándolo.
- Los niños subestiman los peligros asociados a los aparatos eléctricos. Por lo tanto, no debe dejar nunca a un niño sin vigilancia cerca del equipo eléctrico.
- Desenchufe el equipo de la toma de corriente cuando se produzca un problema o antes de limpiar la unidad.

3 Descripción

(Consulte la ilustración de la parte posterior del envase en lámina al vacío)

- | | |
|-----------|--------------------------|
| 1. 24 LED | 4. Toma del cargador |
| 2. Gancho | 5. Interruptor principal |
| 3. Imán | |

4 Carga

- ⚠ **Antes de utilizar la lámpara LED por primera vez, asegúrese de que las pilas han estado cargándose durante 4 o 5 horas. Cuando cambie las pilas, la lámpara LED debe estar apagada.**

- Conecte el enchufe pequeño del cargador (230 V o 12 V) a la toma de corriente del cargador ④.
- Conecte un extremo del cable del cargador a la toma de corriente eléctrica correspondiente (230 V o 12 V).
- El LED de carga roja está encendido cuando la unidad está en carga.

El proceso de carga no finalizará automáticamente.

Cargue las pilas recargables durante un máximo de 5 horas. La sobrecarga reducirá la vida útil de las pilas. Las pilas recargables de níquel e hidruro metálico integradas no se pueden reemplazar.

5 Uso

El interruptor principal tiene dos posiciones:

- En la posición «O», se iluminarán todos los LED.
- En la posición «I», se iluminarán todos los LED.

6 Especificaciones técnicas

- Alimentación: 3 pilas recargables Mignon de níquel e hidruro metálico (UM4/AA) de 1,2 V y 1000 mAh
- Temperatura de funcionamiento: de -20 °C a +45 °C
- Impermeable a las salpicaduras: IP44
- LED de clase 1
- Cargador de red: Entrada: 230 V CA ~ / 50 Hz; Salida: 9 V = / 300 mA
- Cargador de coche: Entrada: 12 V = / Salida: 9 V = / 300 mA
- Tiempo de carga: 4-5 horas
- Duración de la luz: 4-5 horas
- Dimensiones (La. x An. x Al.): 425 x 58 x 58 mm
- Peso: 419 g (todos los accesorios incluidos)

7 Limpieza

Limpie el dispositivo con un paño humedecido ligeramente en agua o con una esponja. No utilice nunca detergentes ni disolventes abrasivos.

8 Eliminación del dispositivo (medio ambiente)



Al final de su vida útil, este producto no debe ser desechado en un contenedor normal, sino en un punto de recogida destinado al reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Así lo indica el símbolo en el producto, en el manual del usuario y/o en la caja.

Si lo lleva a un punto de reciclaje, algunos de los materiales del producto podrán reutilizarse. La reutilización de algunas de las piezas o materias primas de los productos usados supone una importante contribución a la protección del medio ambiente. Si necesita más información sobre los puntos de reciclaje existentes en su zona, póngase en contacto con las autoridades locales correspondientes.

9 Dirección de servicio técnico y asistencia telefónica

Los contactos del servicio técnico están impresos en la tarjeta especial que va incluida en el paquete o se pueden consultar en www.ucom.be.

10 Declaración de conformidad y fabricante

Topcom Europe Nv. - Grauwmeer 17, 3001 Heverlee, Bélgica

Puede encontrar la declaración de conformidad en el siguiente sitio web: www.ucom.be.

11 Garantía

11.1 Período de garantía

Las unidades tienen un período de garantía de 36 meses. El período de garantía entra en vigor el día en que se adquiere la nueva unidad. No existe ninguna garantía sobre las pilas estándar o recargables (tipo AA / AAA). La garantía no cubre los consumibles ni los defectos que tengan un efecto insignificante en el funcionamiento o en el valor del equipo.

La garantía debe demostrarse presentando el comprobante original de compra o una copia de este, en el que constarán la fecha de la compra y el modelo de la unidad.

11.2 Tratamiento de la garantía

Los aparatos averiados deberán remitirse a un servicio técnico oficial junto con un comprobante de compra válido y una tarjeta de servicio técnico cumplimentada. Si la unidad tiene una avería durante el período de garantía, el servicio técnico reparará sin cargo alguno cualquier avería causada por defectos de material o fabricación, ya sea reparando o sustituyendo las unidades defectuosas o partes de las mismas. En caso de sustitución, el color y el modelo pueden variar respecto a los de la unidad adquirida inicialmente.

La fecha de compra inicial determinará el comienzo del período de garantía. El período de garantía no se ampliará en caso de que el servicio técnico cambie o sustituya la unidad.

11.3 Limitaciones de la garantía

Los daños o defectos ocasionados por un tratamiento o funcionamiento incorrectos, así como los daños resultantes del uso de piezas o accesorios no originales, no estarán cubiertos por esta garantía. La garantía no cubre los daños ocasionados por factores externos tales como relámpagos, agua o fuego, como tampoco los daños causados durante el transporte. La garantía no será válida si el número de serie de las unidades se cambia, se elimina o resulta ilegible. Cualquier reclamación de la garantía se invalidará si la unidad ha sido reparada, alterada o modificada por el comprador.

1 Destinazione d'uso

Questa lampada a LED dotata di 24 LED è per uso domestico per il tempo libero, durante il campeggio o in officina. La lampada a LED è robusta, impermeabile e antiscivolo in conformità con lo standard IP44. La lampada a LED non è stata ideata per l'uso a fini industriali.

2 Istruzioni di sicurezza

2.1 Sicurezza generale

- Leggere attentamente le seguenti informazioni relative alla sicurezza e al corretto utilizzo. Familiarizzare con tutte le funzioni dell'unità.
- Conservare questa guida per l'utente per un uso successivo e consegnarla ad altri eventuali utenti assieme all'unità.
- Non guardare la luce bianca intensa della lampada a LED. Ciò potrebbe danneggiare gli occhi e causare una perdita della vista.

2.2 Sicurezza e protezione elettrica

- All'interno dell'unità sono presenti tensioni elettriche pericolose. Non aprire mai l'alloggiamento.
- Non utilizzare l'unità se è danneggiata.
- Non versare liquidi sull'unità. Qualora dei liquidi penetrassero accidentalmente nell'unità, estrarre le cariche dalla presa di alimentazione principale.
- Se l'unità cade, prima di riutilizzarla deve essere controllata da un centro servizi.
- I bambini sottovalutano i pericoli associati all'unità elettrica. Di conseguenza non lasciare mai i bambini da soli nei pressi di apparecchiature elettriche.
- In caso di problemi o prima della pulizia estrarre il caricabatterie dalla presa di alimentazione principale.

3 Descrizione

(vedere l'illustrazione sul retro della confezione)

- | | |
|------------------------------|----------------------------|
| 1. 24 LED | 4. Jack del caricabatterie |
| 2. Gancio per la sospensione | 5. Interruttore principale |
| 3. Magnete | |

4 Carica

- ⚠ **Prima di utilizzare per la prima volta la lampada a LED si devono caricare le batterie per 4-5 ore. Durante la carica la lampada a LED è spenta.**

- Collegare lo spinotto piccolo del caricabatterie (230 V o 12 V) al jack del caricabatterie ④ nel manico.
- Collegare un'estremità del cavo del caricabatterie alla relativa presa elettrica (230 V o 12 V).
- Durante la carica si illumina il LED rosso della carica.

La carica non terminerà automaticamente.

- ⚠ **Non caricare le batterie ricaricabili per oltre 5 ore, poiché la sovraccarica ridurrà la durata delle batterie ricaricabili. Le batterie ricaricabili Ni-MH integrate non possono essere sostituite.**

5 Uso

L'interruttore principale ⑤ dispone di 2 posizioni:

- Nella posizione "O", tutti i LED si spengono.
- Nella posizione "I", tutti i LED si illumineranno.

6 Specifiche tecniche

- Alimentazione: 3 batterie Mignon ricaricabili (Ni-MH) (UM4/AA) / 1,2 V – 1000 mAh
- Temperatura di funzionamento: da -20 °C a +45 °C
- Impermeabile e antiscivolo: IP44
- Classe LED 1
- Caricabatterie: Entrata: 230 V CA ~ / 50 Hz; Uscita: 9 V = / 300 mA
- Caricabatterie per auto: Entrata: 12 V = / Uscita: 9 V = / 300 mA
- Tempo di carica: 4-5 ore
- Durata della luce: 4-5 ore
- Dimensioni (lunghezza x larghezza x altezza) 425 x 58 x 58 mm
- Peso: 419 g (compresi tutti gli accessori)

7 Pulizia

Pulire il dispositivo con un panno leggermente inumidito o con una spugna. Non utilizzare mai prodotti per la pulizia o solventi abrasivi.

8 Smaltimento del dispositivo (ambiente)



Al termine del suo ciclo di vita il prodotto non deve essere gettato nel contenitore dei rifiuti domestici, ma deve essere gettato presso un apposito punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Quest'indicazione viene fornita dal simbolo presente sul prodotto, dalla guida per l'utente e/o dalla scatola.

Alcuni materiali che costituiscono il prodotto sono riutilizzabili se consegnati a un centro di riciclaggio. Riutilizzando determinate parti o materie prime di prodotti usati, è possibile contribuire attivamente alla salvaguardia dell'ambiente.

Per ulteriori informazioni sui centri di raccolta presenti presso la propria zona di residenza, contattare le autorità locali.

9 Indirizzo dell'assistenza e assistenza telefonica

Gli indirizzi dell'assistenza sono stampati sulla scheda di assistenza supplementare inclusa nella confezione oppure sono reperibili sul sito www.ucom.be.

10 Dichiarazione di conformità e produttore

Topcom Europe Nv. - Grauwmeer 17 - 3001 Heverlee (Belgio)

La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito web: www.ucom.be.

11 Garanzia

11.1 Período de garantía

Gli apparecchi hanno un periodo di garanzia di 36 mesi. Il periodo di garanzia inizia il giorno dell'acquisto della nuova unità. Non vi è alcuna garanzia sulle batterie standard o ricaricabili (tipo AA / AAA). La garanzia non copre le parti soggette ad usura o i difetti che provocano un effetto trascurabile sul funzionamento o sul valore dell'apparecchio.

La garanzia è valida solo dietro presentazione della ricevuta originale di acquisto o di una copia di essa riportante la data di acquisto e il modello.

11.2 Utilizzo della garanzia

L'unità difettosa deve essere restituita a un centro di assistenza autorizzato assieme a un valido documento di acquisto e alla scheda di assistenza di restituzione debitamente compilata.

Qualora durante il periodo della garanzia si presentassero dei difetti, il centro di assistenza provvederà alla riparazione gratuita di qualsiasi difetto dovuto a materiali o a difetti di fabbrica, riparando o sostituendo in tutto o in parte l'unità difettosa. In caso di sostituzione, il colore e il modello possono differire dall'unità originariamente acquistata.

La data d'acquisto iniziale determina l'inizio del periodo di garanzia. Il periodo di garanzia non sarà esteso se l'unità viene sostituita o riparata dal centro di assistenza.

11.3 Esclusione di garanzia

La garanzia non copre i danni o i difetti dovuti al trattamento o funzionamento improprio e i danni causati dall'utilizzo di parti o accessori non originali. La garanzia non copre i danni causati da agenti esterni, quali fulmini, acqua e incendi, né danni provocati durante il trasporto. Non è possibile esigere un intervento in garanzia se il numero di serie dell'apparecchio è stato modificato, rimosso o reso illeggibile. Qualsiasi rivendicazione in garanzia sarà considerata priva di fondamento in caso di intervento da parte dell'acquirente.

1 Intended Purpose

This LED-lamp with 24 LED's is intended for household use for leisure, during camping or in the workshop. The LED-lamp is robust and splashwaterproof according to the IP44 standard. The LED-lamp is not intended to be used for industrial purposes.

2 Safety instructions

2.1 General safety

- Please read carefully through the following information concerning safety and proper use. Make yourself familiar with all the functions of the unit.
- Keep this user guide for later use and pass them on to a third party together with the unit.
- Do not look into the intense white light of the LED-lamp. This can damage your eyes and can cause vision loss.

2.2 Electrical safety and protection

- Dangerous voltages are present inside the unit. Never open the housing.
- Do not operate if the unit itself is damaged.
- Do not allow liquids to get into the unit. In that case, pull out charger from the main power socket.
- If the unit is dropped, it must be checked by a service center before further use.
- Children underestimate the dangers associated with electrical unit. Therefore you must never leave children unsupervised in the vicinity of electrical equipment.
- Pull the charger from the main power socket when a problem occurs or before cleaning.


3 Description

(See illustration at the backside of the blister card)


- | | |
|-----------------|-----------------|
| 1. 24 LED | 4. Charger jack |
| 2. Hanging hook | 5. Main switch |
| 3. Magnet | |

4 Charging

 Before using the LED-lamp the first time, the batteries must be charged for 4 to 5 hours. During charging, the LED-lamp is switched off.

- Connect the small plug of the charger (230V or 12V) to charger jack  in the grip.
- Connect one end of the charger cable to the relevant electric socket (230V or 12V).
- During charging, the red charging LED is illuminated.

The charging will not be ended automatically.




 Only charge the rechargeable batteries for maximum 5 hours, since overcharging will reduce the rechargeable batteries lifetime. The build-in rechargeable Ni-MH batteries cannot be replaced.

5 Usage

The main switch  has 2 positions:

- In position '0', all LED's will be off.
- In position 'I', all LED's will be illuminated.

6 Technical specifications

- Power supply: 3 Mignon (Ni-MH) rechargeable batteries (UM4/AA) / 1,2V - 1000 mAh
- Operating temperature: - 20 °C to +45 °C
- Splashwaterproof: IP44
- LED Class 1
- Mains charger : Input: 230V AC ~ / 50 Hz ; Output: 9V  / 300 mA
- Car charger : Input: 12V  / Output: 9V  / 300 mA
- Charge time : 4-5 hour
- Light time : 4-5 hour
- Dimensions (LxBxH) : 425 x 58 x 58 mm
- Weight : 419 g (inclusive all accessories)

7 Cleaning

Clean the device with a slightly damp cloth or sponge. Never use cleaning agents or abrasive solvents.

8 Disposal of the device (environment)



At the end of the product lifecycle, you should not throw this product into the normal household garbage but bring the product to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipments. The symbol on the product, user guide and/or box indicate this.

Some of the product materials can be re-used if you bring them to a recycling point. By re-using some parts or raw materials from used products you make an important contribution to the protection of the environment.

Please contact your local authorities in case you need more information on the collection points in your area.

9 Service address and hot-line support

The service addresses are printed on the extra service card included in the package or can be found on www.ucom.be

10 Declaration of conformity and manufacturer

Topcom Europe Nv. - Grauwmeer 17 - 3001 Heverlee - Belgium
The declaration of conformity can be found on the website : www.ucom.be.

11 Warranty

11.1 Warranty period

The devices have a 36-month warranty period. The warranty period starts on the day the new unit is purchased. There is no warranty on standard or rechargeable batteries (AA/AAA type). Consumables or defects causing a negligible effect on operation or value of the equipment are not covered.

The warranty has to be proven by presentation of the original or copy of the purchase receipt, on which the date of purchase and the unit-model are indicated.

11.2 Warranty handling

A faulty unit needs to be returned to an authorized service centre including a valid purchase note and a filled in service return card.

If the unit develops a fault during the warranty period, the service centre will repair any defects caused by material or manufacturing faults free of charge, by either repairing or exchanging the faulty units or parts of the faulty units. In case of replacement, colour and model can be different from the original purchased unit.

The initial purchase date shall determine the start of the warranty period. The warranty period is not extended if the unit is exchanged or repaired by the service centre.

11.3 Warranty exclusions

Damage or defects caused by incorrect treatment or operation and damage resulting from use of non-original parts or accessories are not covered by the warranty.

The warranty does not cover damage caused by outside factors, such as lightning, water and fire, nor any damage caused during transportation.

No warranty can be claimed if the serial number on the units has been changed, removed or rendered illegible.

Any warranty claims will be invalid if the unit has been repaired, altered or modified by the buyer.

1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese LED-Lampe mit 24 LEDs ist für den Haushalt verwendbar in der Freizeit, beim Camping oder als Begleiter in der Hobby-Werkstatt. Die Lampe ist robust und spritzwassergeschützt (IP44). Die LED-Lampe ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

2 Sicherheitshinweise

2.1 Allgemein

- Lesen Sie sorgfältig die folgenden Angaben bezüglich Sicherheit und korrekter Verwendung. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Verwendung oder Weitergabe mit dem Gerät sicher auf.
- Sehen Sie nie direkt in das intensive weiße Licht der LED-Lampe. Das kann Ihre Augen beschädigen und den Verlust des Sehvermögens verursachen.

2.2 Sicherheitshinweise zum Schutz vor elektrischen Gefahren


- Im Inneren des Gerätes gibt es gefährliche Spannungen. Niemals das Gehäuse öffnen.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn das Gerät beschädigt ist.
- Verhindern Sie, dass Flüssigkeit in das Gerät gelangt. Notfalls sofort das Ladegerät aus der Steckdose ziehen.
- Falls das Gerät heruntergefallen ist, lassen Sie es von einem Fachmann prüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- Kinder unterschätzen häufig die Gefahren beim Umgang mit Elektrogeräten. Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt in die Nähe von Elektrogeräten.
- Ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose, wenn während des Betriebs Störungen auftreten und bevor Sie das Gerät reinigen.


3 Bedienelemente

(Siehe die Abbildungen auf der Verpackung)


- | | |
|------------|---------------------|
| 1. 24 LEDs | 4. Ladebuchse |
| 2. Haken | 5. Betriebsschalter |
| 3. Magnet | |

4 Ladevorgang

 Vor Erstgebrauch soll der Akku 4 bis 5 Stunden aufladen. Während des Ladevorgangs ist die LED-Lampe ausgeschaltet.

- Stecken Sie den Stecker des Ladegerätes (230V oder 12V) in die am Handgriff vorgesehene Ladebuchse .
- Stecken Sie nun das Ladegerät in die jeweilige Steckdose (230V oder 12V)
- Während des Ladevorgangs leuchtet die rote LED.

Der Ladevorgang wird nicht automatisch beendet.




 Laden Sie die Akkus maximal 5 Stunden, da eine Überladung zur Verkürzung der Lebensdauer der Akkus führen kann. Die Ni-MH-Akkus sind nicht austauschbar.

5 Bedienung

Der Betriebsschalter  verfügt über zwei Positionen.

- In der Position '0', ist die LED-Lampe ausgeschaltet.
- In der Position 'I', ist die LED-Lampe eingeschaltet.

6 Technische Daten

- Stromversorgung: 3 Mignon- (Ni-MH) Akkus (AA/UM4) / 1,2V - 1000 mAh
- Umgebungstemperatur: - 20 °C bis +45 °C
- Schutzklasse: IP44 (spritzwassergeschützt)
- LED-Klasse 1
- Netzteil / Ladegerät: Eingang: 230V ~ / 50 Hz ; Ausgang: 9V  / 300 mA
- KFZ-Ladekabel: Eingang: 12V  / Ausgang: 9V  / 300 mA
- Ladezeit: 4-5 Stunden
- Leuchtdauer: 4-5 Stunden
- Abmessungen (LxBxH) : 425 x 58 x 58 mm
- Gewicht: 419 g (inkl. allem Zubehör)

7 Reinigung

Das Gerät nur mit einem feuchten Tuch oder Schwamm reinigen. Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungs- oder Scheuermittel und keine kratzenden Hilfsmittel.

8 Entsorgung des Gerätes



Am Ende der Nutzungsdauer des Produkts dürfen die Produkte nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden. Bringen Sie sie zu einer Sammelstelle zur Aufbereitung elektrischer und elektronischer Geräte. Das Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung und/oder auf der Verpackung weist darauf hin. Einige der Werkstoffe des Produkts sind wiederverwendbar. Geben Sie dafür die Produkte in einer Aufbereitungsstelle ab. Mit der Wiederverwertung einiger Teile oder Rohmaterialien aus gebrauchten Produkten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden, wenn Sie weitere Informationen über Sammelstellen in Ihrer Umgebung benötigen.

9 Kundendienstadresse und Hotline-Support

Die Kundendienstadressen finden Sie auf der beigefügten Service-Karte oder online unter www.ucom.be.

10 Konformitäts- und Herstellererklärung

Topcom Europe Nv. - Grauwmeer 17 - 3001 Heverlee - Belgien
Die Konformitätserklärung finden Sie auf www.ucom.be.

11 Garantie

11.1 Garantiezeit

Die Geräte haben eine 36-monatige Garantiezeit. Die Garantiezeit beginnt an dem Tag, an dem das neue Gerät erworben wurde. Die Garantie gilt nicht für normale Batterien oder wiederaufladbare Akkus (Typen AA/AAA). Der Garantieanspruch muss durch den Originalkaufbeleg oder eine Kopie des Kaufbelegs, auf dem das Kaufdatum und das Gerätermodell ersichtlich sind, nachgewiesen werden.

11.2 Abwicklung des Garantiefalls

Senden Sie das fehlerhafte Gerät mit dem gültigen Kaufbeleg und einer ausgefüllten Service-Karte an ein autorisiertes Service-Zentrum.

Tritt ein Gerätefehler innerhalb der Garantiezeit auf, übernimmt das autorisierte Service-Zentrum unentgeltlich die Beseitigung jedes durch einen Material- oder Herstellungsfehler aufgetretenen Defekts mittels Reparatur oder Austausch des fehlerhaften Gerätes oder von Teilen des fehlerhaften Gerätes. Das ursprüngliche Kaufdatum bestimmt den Beginn der Garantiezeit. Die Garantiezeit verlängert sich nicht, wenn das Gerät von einem autorisierten Service-Zentrum ausgetauscht oder repariert wird.

11.3 Garantieausschlüsse

Schäden oder Mängel, die durch unsachgemäße Handhabung oder unsachgemäßen Betrieb verursacht werden, sowie Defekte, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen oder -zubehör entstehen, werden nicht von der Garantie abgedeckt.

Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch äußere Einflüsse entstanden sind, wie z. B. Blitzschlag, Wasser, Brände oder jegliche Transportschäden.

Wenn die Seriennummer des Gerätes verändert, entfernt oder unleserlich gemacht wurde, kann keine Garantie in Anspruch genommen werden. Alle Garantieansprüche erlöschen, wenn das Gerät vom Käufer repariert, verändert oder umgebaut wurde.